

Mi. 16. Feb. 2011: Screenings im European Film Market\_Cinemaxx 18\_Voxstraße  
15:30 – 16:30 h: Hochschule für Gestaltung Offenbach, Kunsthochschule Kassel  
16:30 – 17:30 h: Hochschule RheinMain, Hochschule Darmstadt

# HESSEN TALENTS 2011



## Hochschulförderung hat im Film- und Medienland Hessen einen Namen: hessische Film- und Medienakademie

---

Im vierten Jahr ihres Bestehens bietet Ihnen die hessische Film- und Medienakademie, kurz hFMA, erneut eine Auswahl und Leistungsschau akademischer Talente, auf die wir in Hessen besonders stolz sind. Ausgebildet an den verschiedenen Standorten unseres Bundeslandes – in Wiesbaden, Darmstadt, Offenbach und Kassel – zeigen die HESSEN TALENTS 2011 anschaulich, wie vielfältig die Film- und Medienausbildung im Film- und Medienland Hessen ist. Entdecken Sie unsere Talente in den Bereichen Animation, Dokumentation, Kurz- und Lang-Spielfilm – alle ‚made in Hessen‘. Dabei helfen die hFMA, die Hessische Filmförderung und der Hessische Filmpreis. Hand in Hand unterstützen und bestärken sie unsere Filmschaffenden – wie die Darmstädter Studentinnen Nadja Wegfahrt und Theresa Maué, die 2010 mit ihrer anrührenden, dokumentarischen Familiengeschichte „Algérie Mon Amour“ den Hessischen Hochschulfilmpreis gewinnen konnten. Natürlich finden Sie auch diesen Film im Programm der HESSEN TALENTS 2011. Viel Spaß wünscht Ihnen

Ihre Eva Kühne-Hörmann  
Hessische Ministerin für Wissenschaft und Kunst

## The name of university funding in the film state Hesse: Hessen Film and Media Academy

---

In the fourth year of its existence, the Hessen Film and Media Academy, hFMA for short, once again presents you with a showcase of selected academic talents that make us Hessians very proud. Educated at the various major locations of our federal state – Wiesbaden, Darmstadt, Offenbach and Kassel – HESSEN TALENTS 2011 demonstrate the diversity of film and media education in the film state of Hesse. Discover our talents in the fields of animation, documentary, short and full-length feature films – all ‚made in Hesse‘, and supported by hFMA, the Hessian Film Fund and the Hessen Film and Cinema Prize. They go hand in hand to support and strengthen our filmmakers – such as the Darmstadt-based students Nadja Wegfahrt and Theresa Maué, whose stirring documentary family biography „Algérie Mon Amour“ won the 2010 Hessen Student Film Prize. It goes without saying that the film is also included in the HESSEN TALENTS 2011 programme. Wishing you enjoyable viewing,

Yours, Eva Kühne-Hörmann  
Hessian Minister for Science and Art

## Viele, vielfältig und doch eins:

---

das sind die hessischen Hochschulen im Netzwerkverbund der hessischen Film- und Medienakademie (hFMA). Die hFMA agiert als zusätzliche Kraft zwischen den Hochschulen, sie vernetzt und ermöglicht Qualitätsförderung auf hohem Niveau. Auch in diesem Jahr haben wir für Sie als Festivalmacher, Kurator, Redakteur und Produzent unsere akademischen Filmproduktionen übersichtlich zu einem Kompaktpaket geschnürt: Broschüre, DVD und Filmmarkt-Screening ermöglichen Ihnen einen Überblick, wie vielfältig in Hessen zeitgemäße akademische Ausbildung stattfindet. Dabei fokussieren wir diesmal klar auf die Ausbildungsstandorte, die die HESSEN TALENTS hervorbringen: die Hochschule für Gestaltung Offenbach, die Kunsthochschule Kassel, die Hochschule Darmstadt, die Hochschule RheinMain und erstmals auch die Goethe-Universität in Frankfurt am Main. Viel Vergnügen bei der Sichtung wünschen Ihnen

Anja Henningsmeyer, Geschäftsführerin. Prof. Bernd Kracke, Prof. Rüdiger Pichler, Prof. Heiner Goebbels, Präsidium

## Many, manifold and yet all one:

---

The Hessian universities of the united network Hessen Film and Media Academy (hFMA). hFMA functions as an additional source of synergy between the universities, interconnecting and enabling a high-class promotion of quality. As a festival-maker, curator, editor and producer, we have once more created a compact package for you to gain an overview of the manifold academic education that currently takes place in the federal state of Hesse, in the form of a brochure, DVD and film market screening. This year we focus on the universities that bring forth the HESSEN TALENTS: Offenbach Academy of Art and Design, the School of Art and Design Kassel, Darmstadt University of Applied Sciences, RheinMain University of Applied Sciences and, for the first time, Goethe University Frankfurt. Wishing you enjoyable viewing,

Anja Henningsmeyer, Managing Director  
Prof. Bernd Kracke, Prof. Rüdiger Pichler,  
Prof. Heiner Goebbels, Steering Committee

# Kurzfilmprogramm Short Film Program

---

- 01** n geschichtn\_17:34\_Eva Becker ●  
**02** Plot Point\_15:00\_Yehonatan Richter-Levin ●
- 

- 03** Alf und Sven\_14:46\_Christine Schäfer ●  
**04** PAPA\_04:19\_Kun Jia ●  
**05** Die Flaschenpost\_09:18\_Florian Grolig ●  
**06** Simulant\_01:46\_Jonas Unger  
**07** Suicide Club\_02:08\_Olaf Saumer  
**08** lavadora\_04:25\_Mario Castro Tassara
- 

- 09** Pedro\_05:39\_Minh Nguyn ●  
**10** Ich bin Don\_04:11\_Natalia Beidek ●  
**11** Elefanten im Kaninchenbau\_20:28\_Michael Mladek, Anil Cakar, Claudio Como ●
- 

- 12** 10:35\_12:47\_Oliver Margrander, Dahab Gammour ●  
**13** Soft\_02:23\_Anette Gärtner ●  
**14** Gravel\_09:52\_Simon Prager, Martin Köhler, Florian Hoffmann, Christopher Hempel ●  
**15** Krieg im Kopf\_07:40\_Florian Pahler  
**16** Algérie mon amour\_02:23\_Nadja Wegfahrt, Theresa Maué
- 

- 17** AUFWÄRTS\_12:51\_Jakob Zapf

**hfg**<sub>OF\_MAIN</sub>

kunsthochschulezsz



Hochschule RheinMain  
University of Applied Sciences  
Wiesbaden Rüsselsheim Dautenheim



**h\_da**  
HOCHSCHULE DARMSTADT  
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

GOETHE  
UNIVERSITÄT  
FRANKFURT AM MAIN



---

● = will be screened with English subtitles in the European Film Market, February 16th, 15:30 – 17:30h at Cinemaxx 18, Voxstraße  
All films available on DVD at [office@hfmakademie.de](mailto:office@hfmakademie.de)





---

Die Bilder sind meistquietschiquatschibunt.\*  
Generell inspiriert sei „n gschichtn“ laut Nort  
Permander-Faxn (Produzent und PR) von verwirrt  
wirkenden Pfeilchen hinter schwarzen Kreisen  
und einem Knäul aus bunten Linien. Mehr wisse  
er aber allerdings auch nicht bzw. werde er uns  
nicht sagen, weil wir es eh nicht verstünden.  
\* Erstmalig wurde hier die innovative Technik  
MULTICOLOURWIDESCREENMADNESSTECH-  
NOLOGY eingesetzt. Sie ist laut ihrem Erfinder  
Rigobert Schnipselmann sehr neu, sehr teuer  
und sehr kompliziert. (Episode 1)

---


The images are in mostspanglywanglycolour.\*  
According to Nort Permander-Faxn (producer and  
PR) “n narratives” is mostly inspired by confused  
looking arrows behind black circles and a ball of  
coloured lines. There’s not much he could add,  
as that’s about all he knew. If he were to add  
anything, we wouldn’t understand anyway.  
\*Featuring, for the first time ever, the use of  
MULTICOLOURWIDESCREENMADNESSTECHNO-  
LOGY. According to its inventor Rigobert  
Schnipselmann, it is very new, very expensive  
and very complicated. (Episode 1)

---


Eva Becker  
beeve@gmx.de

Film length\_17:34  
Category\_Animation,  
Television-Pilot  
Film format\_16:9/PAL

**hfg**<sub>OF\_MAIN</sub>



## 02 Plot Point



## Plot Point

---

Der Filmmacher David Binder befindet sich in einer Schaffenskrise. Er sucht nach der einen Geschichte, die bedeutungsvoller ist als alle anderen, die den Kern der Existenz enthält. Er schreibt Tag und Nacht, und es wird zu seinem Ritual, am darauffolgenden Morgen die Blätter seiner erfolglosen Arbeit in den Fluss zu werfen. Eines Morgens sieht er den Maler X im Fluss treiben und zieht ihn ans Ufer. Gemeinsam begeben sich die beiden Männer auf eine gewalttätige Reise zur Erschließung neuer Erzählwege ...

---

Famous filmmaker David Binder is suffering from a creative block. On a quest to find a story more meaningful than the rest, one that contains the essence of existence, he writes day and night only to dump the fruitless results of his work into a river. One morning he sees X the Painter floating in the water and pulls him ashore. Together, the two men set out on a violent journey of discovery in search of new paths of narration ...



---

Yehonatan Richter-Levin  
yonatan24@gmail.com

Film length\_15:00  
Category\_Drama/Action  
Film format\_16:9/HD

**hfg**<sub>OF\_MAIN</sub>



---

Alf und Sven sind eineiige Zwillinge. Seit 84 Jahren leben sie zusammen, tragen die gleiche Kleidung und schauen mittags gemeinsam von ihrem Doppelbett aus fern. Seit 84 Jahren gibt es für den einen nur den anderen, ein Leben in ewiger Verbundenheit aber auch ein Leben in Einsamkeit.

---

Alf and Sven are monozygotic twins. For 84 years they have been living together, sharing the same clothes and watching TV from their double bed at noon. For 84 years they have only existed one for the other, a life marked by ongoing loyalty, but also a life of solitude.

---

Christine Schäfer  
tine-schaefer@web.de

Film length\_14:46  
Category\_Documentary  
Film format\_4:3/PAL

**kunsthochschulezsz**





---

Was ist die Bedeutung des Wortes „Vater“? Als wir jung waren, haben wir immer wieder gegen die starke Autorität des Vaters gekämpft. Wir wollten nie so werden wie der Vater. Aber werden wir als Erwachsene wirklich anders als der Vater war? Fragen und Antworten im Stil einer 2-D Animation.

---

What is the meaning of the word “father”? When we were young we often struggled against our fathers’ authority. We never wanted to become like them. But do we really end up different to our fathers when we become adults? Questions and answers in the style of a 2D animation.



---

Kun Jia  
Xiaozheng813@hotmail.com

Film length\_04:19  
Category\_Animation  
Film format\_16:9/HD

**kunsthochschulezsz**

## 05 Die Flaschenpost

## MS. found in a Bottle

---

Zunächst scheint das mysteriöse schwarze Schiff die erhoffte Rettung aus der stürmischen See zu sein. Doch bald schon beginnt der Gerettete zu begreifen, was das Ziel der Expedition ist. Unaufhaltsam hält das Schiff den Kurs nach Süden ...

---

Initially, a mysterious black ship seems to be a much hoped-for means of salvage from a stormy sea. But soon the refugee begins to realize the aim of the expedition. The ship relentlessly holds course for the South ...



---

Florian Grolig  
info@panopticum.eu

Film length\_09:18  
Category\_Animation  
Film format\_16:9/HD

**kunsthochschulez26z**



## 06 Simulant

## Simulant

---

Dennis liebt Leonie, doch Leonie lebt in der Psychiatrie. Um mit ihr zusammen zu sein, entschließt sich Dennis ihr zu folgen. (Trailer zum Spielfilm, Länge\_01:46)

---

Dennis loves Leonie, but Leonie lives in a psychiatric hospital. In order to be with her, Dennis decides to follow her. (Trailer for Feature Film, Length\_01:46)



---

Jonas Unger  
jomijabal@gmx.de

Film length\_36:00  
Category\_Drama  
Film format\_16:9/HD

**kunsthochschulez6x**



## 07 Suicide Club

## Suicide Club

---

Bei Sonnenaufgang treffen sich fünf Menschen, um gemeinsam in den Tod zu springen. Fünf völlig unterschiedliche Charaktere. Keiner weiß etwas von dem anderen. Nur der unmittelbar bevorstehende gemeinsame Suizid verbindet alle. Durch eine absurde Verkettung von Ereignissen müssen sie ihren Plan verschieben und gemeinsam ausharren. Aus gegenseitiger Distanz und Ablehnung entwickelt sich eine ungeahnte Gemeinschaft. Sie erleben einen Tag, den keiner der Fünf vergessen wird ... (Trailer zum Spielfilm, Länge\_02:08)

---

Five people meet on a skyscraper roof at sunrise to jump to their deaths in unison. Five completely different characters. None of them know anything about each other. Only the impending group suicide connects them all in a tragic and bizarre manner. An absurd chain of events compels them to put off their plan until the evening, and a mutual sense of hostility and keeping distance gives way to an unexpected spirit of community. The five of them experience a day they will never forget ... (Trailer for Feature Film, Length\_02:08)



---

Olaf Saumer  
info@olafsaumer.de

Film length\_01:36:00  
Category\_Tragicomedy  
Film format\_16:9/Cinemascope

**kunsthochschulez6x**



08 lavadora

Washing  
Machine



---

Der Trailer bewirbt den Pilotfilm einer wöchentlichen Fernsehsendung, die dem südamerikanischen Publikum die neuesten musikalischen, künstlerischen und kulturellen Tendenzen aus Europa aufzeigt. Der Regisseur stammt aus Chile und absolvierte sein Studium an der Kunsthochschule Kassel. (Trailer zum Pilotfilm, Länge\_04:25)

---

The trailer advertises the pilot episode of a weekly TV show that presents the latest musical, artistic and cultural developments from Europe to a South American audience. The director comes from Chile and graduated at Kunsthochschule Kassel. (Trailer for pilot episode, Length\_04:25)

---

Mario Castro Tassara  
marion.castro  
@grafik-gestaltung.de

Film length\_60:00  
Category\_Documentary  
Television-Pilot  
Film format\_16:9/PAL

**kunsthochschulez61**



---

Pedro, der Papagei, lebt gefangen in einem Käfig. Er wünscht sich nichts sehnlicher als frei zu sein. Eines Tages findet Pedro plötzlich einen anderen Papagei in seinem im Käfig vor. Zusammen mit dem neuen Wegbegleiter heckt er einen Fluchtplan aus ...

---

Pedro the parrot lives in captivity in a cage. He wishes for nothing more than to be free. One day Pedro is suddenly confronted with another parrot in his cage. Together, they develop a plan to escape ...



---

Minh Nguyen  
minhhome@kawom.com

Film length\_05:39  
Category\_Animation  
Film format\_16:9/PAL



---

Das literarische Meisterwerk „Don Quijotte“, mit seinem charismatischen und zugleich tragischen Helden, der in den Wahn verfällt und Dinge sieht, die gar nicht existieren, liefert die Vorlage für „Ich bin Don“. Seine Reisen und seine Kämpfe gegen Windmühlen sind legendär und faszinierend zugleich. Er schwankt zwischen zwei Extremen, einem Idealisten mit festen Zielen und einem Narren mit Wahnvorstellungen. Der Film reflektiert „Don“ in einer Mischung aus Realfilm und 3-D-Animation.

---

The literary masterpiece “Don Quixote” and its tragic yet charismatic protagonist, who becomes delusional and sees things that do not exist, provide the basis for “I Am Don”. His voyages and battles against windmills are as legendary as they are fascinating. He oscillates between two extremes, an idealist with his aims firmly set and a fool that suffers from delusions. The film reflects “Don” in a mixture of live action and 3D animation.



---

Natalia Beidek  
natalia.beidek@googlemail.com

Film length\_04:11  
Category\_Animation  
Film format\_16:9/HD



Hochschule RheinMain  
University of Applied Sciences  
Wiesbaden Rüsselsheim Geisenheim

11

## Elefanten im Kaninchenbau

Isabelle „Bo“ Bohrmann ist eine traurige, junge Frau. Sie will sich das Leben nehmen. Doch im letzten Moment wird sie von der blonden Backpackerin Lenja davon abgehalten vor die einfahrende U-Bahn zu springen. Eine merkwürdige Freundschaft entsteht, die sich am Ende als Kampf mit Bos Vergangenheit herausstellt.

## Elephants in the Rabbit Hole

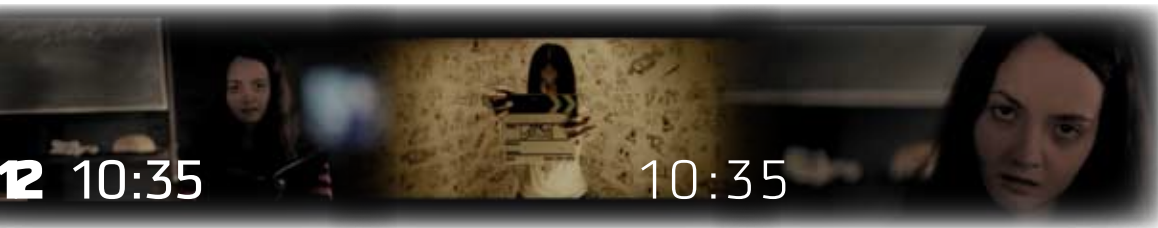
Isabelle "Bo" Bohrmann is a melancholy young woman. She wants to commit suicide. But at the very last moment Lenja, a blonde backpacker, stops her from jumping in front of a subway train. They develop a curious friendship that ultimately leads to a struggle with Bo's past.



Anil Cakar  
Michael Mladek  
Claudio Como  
info@eiscremeundrevolver.de

Film length\_20:28  
Category\_Drama  
Film format\_16:9/HD





---

In dem Film „10:35“ stellen die beiden Regisseure die letzten Minuten einer Amokläuferin nach. Was geht in ihr vor? Wieso trifft sie eine derart grausame Entscheidung? Was ist ihre Motivation? Ohne zu urteilen charakterisiert der Film ein Mädchen, das seine Entscheidung bereits getroffen hat.

---

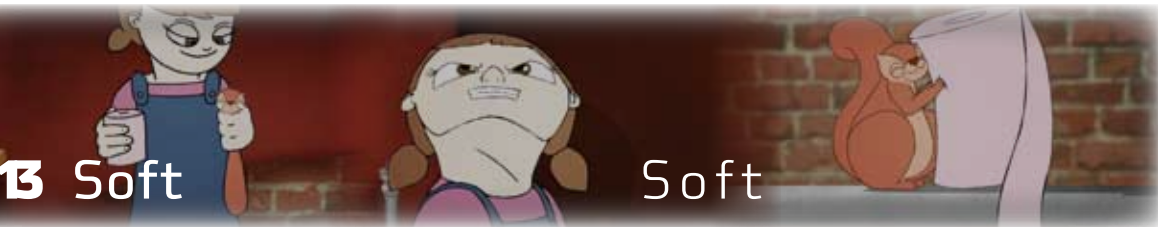
In the film “10:35”, its two directors reconstruct the final minutes of a girl who runs amok. What goes on in her mind? Why does she reach such a gruesome decision? What is her motivation? Without passing judgement, the film characterizes a girl who has already made her decision.



---

Oliver Margrander  
oliver@margrander.eu  
Dahab Gammour

Film length\_12:47  
Category\_Drama/Thriller  
Film format\_16:9/HD



**B** Soft

Soft

---

Ein Eichhörnchen-Männchen wird von seiner zickigen Freundin beauftragt, eine Klopapierrolle für das heimische Nest zu besorgen. Pech für ihn, dass die Rolle, die er findet, auch von einem kleinen Mädchen benötigt wird, das dringend sein Geschäft erledigen möchte und ebenfalls Besitzansprüche anmeldet ...

---

A bitchy little squirrel instructs her boyfriend to seek a roll of toilet paper for their nest. To his misfortune, the roll he finds is also needed by a little girl who desperately wants to go to the loo, and she is not prepared to give it up that easily ...



---

Anette Gärtner  
anette.gaertner@yahoo.de

Film length\_02:23  
Category\_Animation  
Film format\_16:9/PAL

# 14 Gravel



# Gravel

---

Die Schildkröte Gravel wandert durch eine ausgestorbene Welt. Auf der Suche nach Wasser findet sie überraschend Begleitung. Ein 3-D Animationsfilm über eine tierische Freundschaft, die sämtliche Katastrophen(effekte) überlebt.

---

Gravel the tortoise ambles through a derelict world. Looking for water, he finds unexpected company. A 3D animated film about an animal friendship that survives all catastrophes (and special effects).



---

Simon Prager  
simon.prager@gmx.de  
Martin Köhler  
martin3d@gmx.de  
Florian Hoffmann  
Christopher Hempel

Film length\_09:52  
Category\_Animation  
Film format\_16:9/HD



## 15 Krieg im Kopf

## War in the Mind

---

Der Mensch strebt nach Liebe und Harmonie, auch in Zeiten des Krieges. Eine Frau, geschwächt von Flucht und Vertreibung, heiratet einen Heimkehrer, den sie vor dem Krieg zu lieben glaubte. Doch anstatt nun in Frieden weiterzuleben fängt der Mann an, seine Frau zu tyrannisieren. Dieser Film erzählt von den Wurzeln einer Familie und deren Schicksal, welches sich über Generationen weiter trägt – ein Stück deutscher Nachkriegsgeschichte, erzählt aus der Sicht des Enkels.

---

Humanity strives for love and harmony, even in times of war. A woman, weakened by flight and displacement, marries a homecomer whom she believed to be in love with before the war. But rather than live in peace from then on, the man begins to tyrannise his wife. The hatred and sorrow that his tyranny brings with it also affect the family's progeny. The film gives an account of the roots and fate of a family, passed on throughout generations – a piece of German post-war history, told from a grandson's perspective.



---

Florian Pahler  
florianpahler@googlemail.com

Film length\_07:40  
Category\_Documentary  
Animation  
Film format\_16:9/HD





## 16 Algérie mon amour

## Algérie mon amour

---

Die Dokumentation erzählt die Geschichte des algerischen Ahmed, der zur Zeit des Unabhängigkeitskrieges in seinem Heimatland als politischer Flüchtling nach Deutschland kam. Hier lernte er Renate kennen, sie bekamen drei gemeinsame Töchter und verbrachten 20 Jahre ihres Lebens miteinander, bevor Ahmed nach Algerien zurückkehrte. Eine der Töchter ist die Mutter der Regisseurin. Die Familiengeschichte wurde 2010 mit dem Hessischen Hochschul-filmpreis ausgezeichnet. (Trailer zum Langfilm, Länge\_02:23)

---

A documentary about Ahmed from Algeria, who came to Germany as a political refugee during the Algerian War of Independence. Here he met Renate, with whom he had three daughters and with whom he lived for 20 years before moving back to Algeria. One of the daughters is the director's mother. The family biography was awarded the 2010 Hessischer Hochschul-filmpreis. (Trailer for Documentary Film, Length\_02:23)



---

Nadja Wegfahrt  
nwegfahrt@gmx.de  
Theresa Maué  
the.ma@gmx.de

Film length\_38:00  
Category\_Documentary  
Film format\_16:9/HD



---

Die junge Mutter und die Studentin haben wirklich nichts gemeinsam – sie haben nur denselben Freund. Die beiden Frauen kennen einander nicht – bis zu dem Zeitpunkt, wo sie in denselben Aufzug einsteigen und der plötzlich auf halbem Wege stecken bleibt ...

---

A young mother and a student have nothing in common – except their boyfriend. The two women don't know each other – until they both step into a lift that gets stuck halfway up ...



---

Jakob Zapf  
[jakob.zapf@gmail.com](mailto:jakob.zapf@gmail.com)

Film length\_12:51  
Category\_Drama  
Film format\_16:9/PAL

# Impressum Imprint

---

HESSEN TALENTS 2011

organized by **hessische Film- und Medienakademie**

---

Herausgeber und Kontakt Editor and Contact

hessische Film- und Medienakademie Hessen Film and Media Academy  
Hermann-Steinhäuser-Str. 43-47\_\_63065 Offenbach am Main (Germany)  
Phone +49(0)69\_66 77 96 911\_\_www.hfmakademie.de\_\_info@hfmakademie.de

---

Erscheinungsdatum Date of issue Offenbach am Main, Jan 2011

---

Redaktion Editorial Anja Henningsmeyer\_\_Gestaltung Design www.arndtposer.de

---

Alle Bilder und Grafiken sind Eigentum des jeweiligen Regisseurs.  
All pictures and graphics are property of the directors.

---

Mit freundlicher Unterstützung von friendly supported by  
Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst

---



hessische Film- und  
Medienakademie





Hessen Film and  
Media Academy

---

The hFMA network consists of 13 universities, colleges, art and music academies of the German State of Hesse. Its aim is to improve the quality of media training in the fields of education, research and production.